BEKANNTMACHUNG!

Das Grenzabschnittskomando Süd hat folgendes befohlen:

Sämtliche in den Händen der polnischen Bevölkerung befindlichen **militärischen** Uniformen und Ausrüstungsstücke sind abzuliefern.

Hierzu gehören in erster Linie:

Mäntel,
Jacken und Blusen,
Hosen,
Mützen,
Lederzeug, Zeltbahnen, Tornister, Decken, Brotbeutel, Schanzzeug, Ferngläser.

Nicht abzuliefern sind:

Stiefel, Schnürschuhe und Leibwäsche.

Ablieferungspflichtig ist jedermann, der obengenannte Bekleidungsstücke der früheren polnischen Armee besitzt oder aufbewahrt. Die Gegenstände müssen in gereinigtem Zustand abgegeben werden. Eigenmächtige Zerstörungen werden bestraft. **Ablieferungsort** ist die Bürgermeisterei jeder Gemeinde. Die Bürgermeister und Gemeindevorsteher werden persönlich für ordnungsmässige und vollzählige Ablieferung verantwortlich gemacht, gleichgültig, ob es sich um Ortsangesessene oder nur vorübergehend Anwesende handelt. Die abgelieferten Bekleidungs — und Ausrüstungsstücke sind von den Bürgermeistern und Gemeindevorstehern zu bewachen und **den Landräten zahlenmässig zu melden. Die Landräte veranlassen die Zuführung aus den Gemeinden an bestimmte Sammelbahnhöfe ihrer Kreise.**

Ablieferungsfrist:

Die Ablieferung muss im Kreise Bochnia bis **zum 30 November 1939** durchgeführt sein.

Wer nach dem genannten Termin in den betreffenden Gemeinden, ohne noch Kriegsgefangener zu sein, in polnischer Militärbekleidung angetroffen wird, wird als Kriegsgefangener festgesetz und wegen passiven Wiederstandes und Sabotage sowie wegen Zuwiderhandlung gegen die Anordnungen des Generalgouverneurs bezw. des Oberbefehlshabers mit schwerster Strafe belegt.

Bochnia, den 21. November 1939.

Der LANDRAT
Dr. HASSE

OBWIESZCZENIE!

Komenda Odcinka granicznego na południu zarządziła co następuje:

Wszystkie znajdujące się w rękach i domostwach polskiej ludności wojskowe ubrania, oraz przedmioty wszelkiego rodzaju i wyekwipowania należy natychmiast złożyć.

Należy złożyć przedewszystkiem:

Płaszcze,
Bluzy sukienne i drelichowe,
Spodnie sukienne i drelichowe,
Czapki i furażerki,
Pasy rzemienne, wszelkiego rodzaju, namioty, plecaki cielaki, koce, chlebaki, łopatki, kilofy i lornetki.

Nie podlegają oddaniu:

Buty, trzewiki sznurowane i bielizna osobista.

Obowiązany do oddania wyżej podanych przedmiotów byłej armii polskiej jest każdy Obywatel i Obywatelka którzy przechowują lub posiadają wyżej podane przedmioty pochodzenia wojskowego. Przedmioty te należy w zupełnie czystym stanie oddać. Jakiekolwiek zniszczenie omawianych przedmiotów będzie karane. **Miejsce oddania** tak umundurowania jak i wyekwipowania pochodzenia wojskowego są urzędy Magistratów i urzędy gminne. Burmistrzowie i wójcia są osobiście odpowiedzialni za dokładne i uperządkowane oddanie wszystkich powyżej podanych przedmiotów. Obojętnym jest, jeżeli chodzi o Obywatela stale lub przejściowo zamieszkałego w danej miejscowości. Złożone względnie oddane ubrania i przedmioty pochodzenia wojskowego należy starannie przechować, oraz **ilościowo Staroście zameldować** pod osobistą odpowiedzialnością P. P. burmistrzów i wójtów. **Panowie Starostowie zarządzą zwiezienie złożonego materiału na przeznaczone miejsce na dworcu kolejowym swych powiatów.**

Termin oddania i złożenia omawianych ubrań i sprzętu pochodzenia wojskowego dla tutejszego powiatu ustalam **na dzień 30-go listopada b. r.**

Ktokolwiek po oznaczonym terminie złożenia względnie oddania żądanych przedmiotów w poszczególnych gminach miejskich i wiejskich był napotkany w mundurze wojska polskiego a nie był jeńcem wojska polskiego, zostanie uznany jako jeniec i odstawiony do obozu a na skutek oporu i sabotażu jak również niezastosowania się do rozporządzenia Generalnego Gubernatora względnie Główno Dowodzącego wojska niemieckiego podlega najsurowszej i najcięższej karze więziennej.

Bochnia, dnia 21 listopada 1939 r.

STAROSTA
Dr. HASSE